

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA SĄDOWE

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 2 lutego 2012 r.
— Komisja Europejska przeciwko Zjednoczonemu
Królestwu Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej

(Sprawa C-545/09) ⁽¹⁾

(Konwencja określająca Statut Szkół Europejskich —
Wykładnia i stosowanie art. 12 pkt 4 lit. a) i art. 25 pkt 1
— Prawo oddelegowanych nauczycieli do dostępu do takiej
samej ścieżki awansu zawodowego i płacowego, jaki mają
ich krajowi odpowiednicy — Wykluczenie dostępu niektórych
nauczycieli oddelegowanych przez Zjednoczone Królestwo do
Szkół Europejskich do wyższych siatek płac i innych dodatko-
wych składników wynagrodzenia przyznawanych ich
krajowym odpowiednikom — Niezgodność z art. 12 pkt 4
lit. a) i art. 25 pkt 1)

(2012/C 80/02)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: J. Currall i B. Eggers, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (przedstawiciele: H. Walker, pełnomocnik, J. Coppel, Barrister)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Naruszenie art. 12 ust. 4 lit. a) Konwencji określającej Statut Szkół Europejskich (Dz.U. L 212, s. 3) — Wynagrodzenie nauczycieli oddelegowanych do Szkół Europejskich — Wykluczenie podczas oddelegowania z dostępnych nauczycielom szkół krajowych możliwości dostosowywania płac.

Sentencja

1) Artykuł 12 pkt 4 lit. a) ostatnie zdanie Konwencji określającej Statut Szkół Europejskich z dnia 21 czerwca 1994 r. należy interpretować w ten sposób, że zobowiązuje on państwa członkowskie będące stronami konwencji do zapewnienia, iż nauczycielom oddelegowanym lub mianowanym na stanowiska w Szkołach Europejskich przysługiwać będą, w okresie, na który zostaną oddelegowani lub mianowani, takie same prawa do postępu na ścieżce kariery zawodowej i do emerytury, jakie mają zastosowanie do ich

krajowych odpowiedników na podstawie uregulowań ich państwa członkowskiego pochodzenia.

- 2) Wykluczając dostęp angielskich i walijskich nauczycieli mianowanych lub oddelegowanych na stanowiska w Szkołach Europejskich w okresie ich mianowania lub oddelegowania do korzystniejszych siatek płac, w szczególności tzw. „threshold pay”, „excellent teacher system” lub „advanced skills teachers” oraz do innych dodatkowych składników wynagrodzenia, takich jak „teaching and learning responsibility payments”, określonych w „School Teachers Pay and Conditions Document”, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej nieprawidłowo zastosowało art. 12 pkt 4 lit. a) i art. 25 pkt 1 wskazanej konwencji.
- 3) Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej zostaje obciążone kosztami postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 63 z 13.3.2010.

Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 9 lutego 2012 r.
(wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym
złożony przez Hajdú-Bihar Megyei Bíróság — Węgry) —
Márton Urbán przeciwko Vám- és Péntzügyőrség Észak-
alföldi Regionális Parancsnoksága

(Sprawa C-210/10) ⁽¹⁾

(Transport drogowy — Naruszenia przepisów dotyczących
używania tachografów — Obowiązek państw członkowskich
ustanowienia proporcjonalnych kar — Grzywna ryczałtowa
— Proporcjonalność kar)

(2012/C 80/03)

Język postępowania: węgierski

Sąd krajowy

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Márton Urbán

Strona pozwana: Vám- és Péntzügyőrség Észak-alföldi Regionális Parancsnoksága